

СИСТЕМНЫЙ АНАЛИЗ ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОГО РЯДА ЗАКОНА «О ТУРИЗМЕ»

Снаговский Е.А., Николайчик Т.А.,

Белорусский государственный университет физической культуры,
Республика Беларусь

В связи с вступлением в силу с 6 октября 2010 г. новой редакции Закона «О туризме», принятием Национальной программы развития туризма в Республике Беларусь на 2011-2015 годы развитие туристической отрасли в нашей стране получило новый мощный импульс. В этой связи обострилась проблема единого толкования терминов, применяемых в туризме. Без решения данного вопроса в нормативно-правовое поле вносится путаница и, как следствие этого, не адекватное поставленным задачам развитие отрасли. Ведь проблема терминологии - не столько лингвистическая, сколько юридически-правовая. Неадекватное толкование терминов равносильно беседе, ведущейся на разных языках. Этот вопрос приобретает еще большую актуальность в связи с преподаванием в учреждениях образования соответствующих дисциплин в рамках направления специальности «менеджмент туризма», «спортивно-рекреационный туризм», «туризм и гостеприимство». Любая наука представляет из себя систему понятий, и осуществлять обучение специалистов отрасли, не определив четко суть основных терминов, представляется по крайней мере малорезультативным.

Анализируя новую редакцию Закона «О туризме», следует отметить, **что** количественно и качественно изменился терминологический аппарат этого законодательного акта. К сожалению, не всегда в лучшую сторону. Проанализируем термины, которые претерпели изменения или вызывают сомнения в лингвистическом или юридическом отношении.

«Гид-переводчик - физическое лицо, имеющее соответствующую квалификацию для проведения экскурсий на иностранном языке». Определение не совсем корректное, так как не полностью отражает суть работы гида-переводчика. Согласно должностным обязанностям, изложенным в Едином квалификационном справочнике должностей служащих, гид-переводчик фактически совмещает функции экскурсовода и руководителя туристической группы, что и должно найти свое отражение в определении.

Самым проблемным в новой редакции Закона «О туризме» является определение тура,

«Тур - сформированный туроператором для реализации комплекс туристических услуг, включающий не менее двух из следующих трех видов услуг: по перевозке, размещению, иные туристические услуги (по питанию, организации туристического путешествия, экскурсионные и другие услуги), не являющиеся сопутствующими услугам по перевозке или размещению, позволяющие совершить туристическое путешествие». Данное определение противоречит сразу двум статьям Закона «О нормативных правовых актах Республики Беларусь»: Статья 23 «Термины и понятия, используемые в тексте нормативного правового акта, должны быть понятными и однозначными» и Статья 31 «Текст нормативного правового акта излагается лаконично, простым и ясным языком, исключаям различное толкование норм, с соблюдением официально-делового стиля литературного языка и юридической терминологии». Изменив не суть, а только стилистику, можно было бы предложить следующее определение: Тур - путешествие, включающее комплекс туристических услуг, с предоставлением не менее двух из следующих трех видов услуг: по перевозке, размещению, иных туристических услуг (по питанию, организации туристического путешествия, экскурсионные и другие услуги), не являющихся сопутствующими услугам по перевозке или размещению». Но основные проблемы этого определения заключаются не в стилистике, а в неконкретности выражений «сопутствующие услуги» и «организация туристического путешествия». Так, например, если при организации конгресс-тура заказана услуга проживания и конференц-зал при гостинице, то согласно вышеприведенному определению эта работа не подпадает под определение «тур». Следовательно, в данном случае на прием иностранных туристов не распространяется действие Указа Президента Республики Беларусь № 371 в части льготного исчисления НДС. Возникает вопрос: а если конференц-зал заказан в здании, не принадлежащем гостиничному комплексу? Подобное сочетание двух услуг в туризме можно приводить бесконечно. Эта неопределенность с использованием в практике одного из основных терминов приводит к очень серьезным негативным последствиям. К понятию «тур» в значительной степени «привязан» типовый договор оказания туристических услуг. Отсутствие типового договора при организации путешествия является грубым нарушением туристической деятельности. А разное толкование «тура» не дает возможности четко определить, в каких случаях необходимо выписывать типовый договор, а в каких нет.

С определением «тура» тесно связано определение туристической услуги. «Туристические услуги - услуги по размещению, перевозке, а также иные услуги (питание, организация туристического путешествия, экскурсионные услуги и другие), не являющиеся сопутствующими услугам по перевозке или размещению, оказание которых в комплексе услуг, входящих в тур, позволяет совершить туристическое путешествие в соответствии с его целями и потребностями туриста, экскурсанта». Из этого нечеткого определения следует, что отдельная услуга (например, заказ проживания или трансфер) не являются собственно туристической услугой со всеми вытекающими из этого последствиями: налогообложение, статистический учет и т. д.

Еще одна проблема, связанная с туристической терминологией. В разных документах приводятся различные определения одного и того же термина, что еще больше запутывает практиков туризма. Так,

в ГОСТ 28681.1-95 «Проектирование туристских услуг» приведено следующее определение: «Тур - набор туристских услуг с конкретными сроками начала и окончания исполнения, реализуемый оптовому или розничному потребителю». В Рекомендательном законодательном акте «Об основных принципах сотрудничества государств-участников СНГ в области туризма»: «Туристская поездка по определенному маршруту, в конкретные сроки, обеспеченная комплексом услуг в сфере перемещения, жилья, медицинского и культурного обслуживания». Во 2 статье Закона «О туризме» сказано:

«Если международным договором Республики Беларусь установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены настоящим Законом, то применяются правила международного договора». То есть, по сути, в практической деятельности мы должны пользоваться нормами международного законодательства.

Несколько конкретизировано и расширено определение турагентской деятельности:

«Турагентская деятельность - предпринимательская деятельность юридических лиц или индивидуальных предпринимателей (турагентов) по продвижению, реализации туров, сформированных туроператорами - резидентами Республики Беларусь, участникам туристической деятельности, а также по оказанию отдельных услуг, связанных с организацией туристического путешествия». Во-первых, за турагентами закреплено право по продвижению турпродукта, а во-вторых, согласно прежней редакции Закона турагент мог оказывать только «консультационно-информационные услуги, связанные с организацией путешествия». Новая редакция расширяет возможности турагента по организации отдельных туров. Но, к сожалению, в новую редакцию Закона перешло дискриминационное ограничение, касающееся самостоятельного выхода турагентов на операторов - нерезидентов Республики Беларусь. Во-первых, не очень понятно, как данное ограничение согласуется со второй статьей Гражданского кодекса, в которой четко прописано: «субъекты гражданского права участвуют в гражданских отношениях на равных, равны перед законом, не могут пользоваться преимуществами и привилегиями, противоречащими закону, и имеют право без всякой дискриминации на равную защиту прав и законных интересов (принцип равенства участников гражданских отношений)». В какой-то степени в данном определении кроется противоречие и с самим Законом, в котором предусмотрена «поддержка малого предпринимательства в сфере туризма» (Статья 5). В Беларуси более 160 «чистых» турагентов, которые и являлись этими самыми представителями малого предпринимательства. Последствия этого определения можно предугадать уже сегодня: это или удорожание путешествия, или уход в «тень» части туристического бизнеса.

Несколько изменено определение «турагента» в связи с тем, что в терминологический ряд введено понятие «туристическое путешествие».

«Туристическое путешествие - организованное путешествие (поездка, передвижение, пребывание) физических лиц за пределы их места жительства (места пребывания) с целью отдыха, с деловыми, познавательными и другими целями, без занятия трудовой, предпринимательской, иной приносящей доход деятельностью, оплачиваемой и (или) приносящей прибыль (доход) из источника в посещаемой стране (месте)». В качестве недостатка в определении термина «турист» следует отметить, что это понятие не ограничено временными рамками (1 год), в отличие от международного классического определения.

«Участники туристической деятельности - туристы, экскурсанты, а также имеющие намерение заказать, заказывающие либо заказавшие туристические услуги для целей, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, юридические лица, физические лица, в том числе индивидуальные предприниматели». Это определение требует стилистической корректировки, но самое главное под формулировку в приведенной редакции не подпадают бизнес-туристы, которые заказывают туристические услуги именно в целях осуществления предпринимательской деятельности.

В редакции Закона-2010 впервые приведено определение «экскурсанта»:

«Экскурсант - физическое лицо, совершающее экскурсию без ночевки в стране (месте) временного пребывания». Авторы Закона привели статистическое определение «экскурсанта», которое принципиально отличается от сущностного. Результатом является то, что фактически не ведется учет реальных, а не статистических экскурсантов. В статистическом отчете «1- тур» вообще отсутствует соответствующий раздел, что не может не сказаться отрицательно на развитии экскурсионного дела в стране. То же самое относится и к определению «экскурсии». Причем в предварительной редакции Закона было приведено классическое, сущностное определение этого понятия: «Экскурсия - посещение физическими лицами в познавательных целях туристических ресурсов, других объектов, имеющих художественную, историческую и иную значимость, под руководством экскурсовода, гида-переводчика, иного лица, наделенного правом проведения экскурсий». Но в окончательной редакции этот термин получил другое определение. Авторы совместили статистическое и сущностное определение экскурсии: «Экскурсия - туристическое путешествие физических лиц на период менее 24 часов, посещение физическими лицами, в том числе туристами, в познавательных целях туристических ресурсов, других объектов, имеющих художественную, историческую и иную значимость, под руководством экскурсовода, гида-переводчика, иного лица, наделенного правом проведения экскурсий». Из приведенного определения совершенно неясно, что считать экскурсией: туристическое путешествие на период менее 24 часов или посещение физическими лицами, в том числе туристами, туристических ресурсов? А если в определении экскурсии заключен дуализм, то как вести учет этих разных по сути понятий?

В заключение следует отметить, что к разработке терминологического ряда любой отрасли, в том числе и туризма, следует подходить более тщательно, используя опыт практиков туризма и учитывая международные наработки в этом вопросе.

О туризме: Закон Респ. Беларусь от 25 нояб. 1999 г., № 326-3 (ред. от 16.06.2010) // Национальный реестр правовых актов Респ. Беларусь.-2010.-№ 2/101.

СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО КОМПЛЕКСА ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ «ФИЗИОЛОГИЯ ЧЕЛОВЕКА»

Соколова А.А., Семина О. С.,

Институт туризма Белорусского государственного университета физической культуры,
Республика Беларусь

Знание физиологии человека закладывает основу научного мировоззрения и лежит в основе познания функционирования организма человека и его связи с внешним миром. Путешествия связаны с перемещением людей на достаточно большие расстояния, в другие, непривычные для них климатические зоны. Организм человека при этом испытывает влияние повышенных или пониженных температур, изменение барометрического давления, влажности, инсоляции и ряда других факторов, являющихся природными стрессорами. При этом зачастую путешествия, даже в виде организованного туризма с комфортными условиями размещения, связаны с повышенными, по сравнению с привычными, физическими нагрузками. Чтобы путешествие принесло моральное и физическое удовлетворение, к нему необходимо подготовиться.

Специалист по туризму должен представлять возможные физиологические реакции организма на действие факторов природной среды и повышение физической активности. Зная закономерности реагирования систем организма на непривычные условия, можно более рационально спланировать путешествие, предупредить ряд нежелательных последствий.

С учетом изложенного создан учебно-методический комплекс по учебной дисциплине «Физиология человека» в соответствии с базовой учебной программой по дисциплине «Физиология человека» для высших учебных заведений (регистрационный номер №УД-274/баз. от 30.06.2010). Дисциплина «Физиология человека» предназначена для реализации на первой ступени высшего образования в рамках цикла естественно-научных дисциплин типового учебного плана по специальности 1-89 01 01 «Туризм и гостеприимство». Ее отличительными особенностями являются: обновленное содержание, акцентуация на компетентностном подходе в обучении, значительное усиление роли самостоятельной работы студента, использование современных инновационных педагогических технологий.

Основная цель разработки УМК: качественное управление, поддержка и контроль учебной деятельности студентов по овладению учебным материалом, входящим в учебную программу дисциплины «Физиология человека».

Цель преподавания учебной дисциплины - получение студентами современных научных знаний о функциях и процессах жизнедеятельности целостного организма, его отдельных систем, органов, тканей, клеток и структурных элементов клеток, а также механизмов их регуляции в изменяющихся условиях среды существования; формирование умений применить эти знания для оценки состояния здоровья человека.

Задачи изучения учебной дисциплины:

- формирование знаний о закономерностях функционирования клеток, тканей, органов, систем здорового организма и механизмах их регуляции;
- определение закономерностей жизнедеятельности организма как единого целого в его взаимосвязи с окружающей средой;
- изучение основных показателей, характеризующих функциональное состояние организма и его систем, показателей резервов физиологических функций здорового организма;
- формирование основ знаний о методах исследования основных функций здорового организма, широко используемых в физиологии и практической медицине;
- изучение физиологических механизмов регуляции функций организма во время пребывания человека в различных климатических условиях окружающей среды.

Изучение учебной дисциплины «Физиология человека» рассчитано на 23 8 учебных часов, из них 134 аудиторных. Примерное распределение учебных часов по видам занятий: лекций - 72, лабораторных занятий - 30, практических занятий - 32 часа.

Текущий контроль знаний проводится в форме устного или программированного опроса на лабораторных и практических занятиях с выставлением текущих оценок по пройденным темам и заданиям, для чего разработаны:

- критерии оценки знаний студентов по 10-балльной шкале по дисциплине «Физиология человека»;